雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園廳

竹林園餐館 雲埠著名
大鏡小酒 閣時廳舍
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼殷勤
貴客光臨 歡迎惠顧

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元貳五
陳榮入廚卅年 每本五毛
十貳本平沽共三元七五
汪政權開場與收場 每本一元貳五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至貳毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話 MU 四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

究。才能在行員工作的時候。把支票拍攝。自動裝置。竟能發揮這種效力。他又聽取銀行人員對支票的錯誤問題。他使「檢查機」與計算機連動起來。因支票是要登記數字的。結果麥卡斯製成「紀錄顯微電影機」。這種機械用於科學。商業。及工廠方面。它不僅可以紀錄。而且可以量度。試驗。指導及其無數的功用。甚至爭國聯邦調查局也使用這種機械。現在麥卡斯已面團團作富翁了！

「續完」

打單霍伙根 一男子被捕

香港訊。打單之風盛行。香港建築地產鉅子霍英東之弟霍伙根。數日前接獲一封打單信。該信下款亦署姓霍。投函者稱兄道弟。自謂年關水緊。勒索五千元。並指明交款地點爲荔枝角道僻靜之香港商業電台外油亭附近。昨晚八時許。劈方在該指定地點。拘捕了一個姓霍男子。帶返警署落案查詢。

被打單之霍伙根爲九龍信義運輸有限公司經理。住銅鑼灣蟾宮大廈十四樓。信義公司的運輸業務。大部份與霍英

第二版接

片市魯別 民治黨達權社鳴謝

壹九六壹年經費芳名

振利館十五元 馬福耀十三元
伍東球 周炳坤 長安館 每十元
李漢生。黃廷 容學柱 每六元
振利字花 李世燈 黃鵬 每五元
何發 李煦 宋旺 每四元
孔庸生 黃相 李趙南 林有 每三元
鄭銳鋤 馬祺章 周瑞選 黃如祿
每二元

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址皇座位舒適銀幕巨型玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎

益豐茶室
擴充点心市茶室
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸勿留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

自由中國
神州太乙堂
精製宮方 享譽中外

濕風痲痺丸 主治：關節發炎 手脚痲痺 四肢無力 小兒痲痺 脚骨軟酸 半身不遂
你有風濕骨痛，手脚痲痺嗎？請服

萬應固精丸 主治：補腎固精 夢精滑精 陽舉不堅 腰痛背痛 心跳耳鳴 精神疲倦
你想夫妻恩愛嗎？你想事業發達嗎？請服

定喘化痰丸 主治：咳嗽哮喘 咭嚟痰鳴 喘息氣逆 氣管發炎 痰咳寒喉 呼吸困難
你有喘息咳嗽，呼吸困難嗎？請服

大雄丸 主治：腎臟衰弱 陽萎早洩 未老先衰 久婚不孕 堅而不久 房事過度
你會腰酸背痛，精神疲勞嗎？請服

大批運到，歡迎各埠商店代銷。
加拿大總代理：林樹榮 雲高華 十八街西 一九六號
代銷處：雲高華 金利源 廣萬生 廣濟堂 元豐

加拿大 溫哥華
興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五磅 六頭竹笋
大量發客
價錢特平

★★★大減價★★★
大犧牲！

一年一度 酬謝顧客

由二月一日起 至二月廿八止

僑胞光顧 勿失良機

△下列祖國名藥名酒 九折大犧牲

陳太吉各種醇舊酒 二百餘年歷史 功效卓著 應驗如神 酒最香濃 絕不上頭 保不涸喉
陳家菴參歸精補丸 香港 功能補氣補血補腎壯陽 返老還童 四季可服
南洋靳永福驅風油 專治 痛尿 徹底治療 痛尿聖藥 當面見効 主治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛 中風中痰
榮孫氏 班龍丸 省港 止夜尿 止腰痛 愈失眠 愈白帶
光明眼水。脫眼膜散 立即止痛退紅消腫止淚 能脫一切眼膜眯點
省港普逢春止咳藥薑 化痰順氣 止咳定喘
普逢春立止痕癢水 主治皮膚痕癢濕毒頑癬
同柏堂鹿茸精丸 關東名藥 珍貴補品 能補虛損 壯陽種子 機能退化 未老先衰
靚大海參片 潔淨生晒
浮炮大海參片 滋補有益明目養陰 簡便潔淨 價廉物美 香港慈威大藥廠 風行海內外
瓊玉丸。瓊玉漿 療肺治咳 治咳除痰 收效之速 如探囊取物
鳳髓丹 風濕特效藥 治筋骨痛軟痲痺 筋絡收縮 風痰痕癢 風痰哮喘
童眞丸 固腎培元 大補劑 培補元氣 固腎補髓 功效超卓 治陰汗自汗 腸治便溏 夢遺陰虛

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B. C.

加拿大 雲高華
中和行公司總代理

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管
汽爐等工程有特許執照工作精良
價錢克己現遷新址華友光顧
極表歡迎

雲高 華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4. B. C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大帮炸糍具最合住家商戶年冬應用，價平貨美，請僑胞留心光顧，格外歡迎，
（并有西文目錄指明如何製法）
業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯厨房用具，餐刀叉，發行價目發售。
炸糍花樣 每副壹元三五
總司理黃昭立啓

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

漳州名產：
合時雙托水仙花頭登市！
國產雜貨 應有俱備，
按期運到 大量供應。

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

新到
荔枝干 糖薑
水仙花 茶葉
及大帮各種送禮年貨
★本號行情經已印妥
如蒙光顧函索即寄

CHINESE HERBS
113 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝禮謹白

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,

萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 凰鳳女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯廣
行址緬街夾寧市定街事
香港辦事處德輔道中四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華埠連中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

加拿大雲高華
蓮花大旅店
Lotus HOTEL
PENDER
ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541

百老滙旅店
華人旅業總會
Broadway HOTEL
COLUMBIA HASTINGS
101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445

附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

每租房二日起元壹

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
司徒森 謹啓

Name
Address
City
報費全年貳元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, ancouver, 4, B. C.